

*Presented in Swiss German*

## SWISS MOVIE MATINEE

**Sunday, November 19 • 2:30 P.M.**

HILLCREST LIBRARY: The Library is located on Leslie St. at Clansman Blvd, just South of the Galati Supermarket, about 750m north of Finch Ave. There is a stop of the #51 Leslie bus at that corner and a 75m walk to the library. Refreshments will be served by the Women's Section. Entrance is free to members of the Swiss Club; \$5.00 to non-members.

**Note: This event is open to all Swiss Club Members.**



### *Women's Section Bake Sale*

*Come and enjoy a fun movie and buy some of your favourite home-made cakes, cookies and more, offered by and in support of the Women's Section.*

## NIAGARA FALLS FESTIVAL OF LIGHTS & USA OUTLET SHOPPING

**Saturday December 2**

On USA side we will stop at a chocolate factory, visit the Fatima shrine in Lewiston USA and shop at the fashion outlets in Niagara Falls, New York. On the way home we will drive through Niagara Falls to see the magical Festival of Lights display.



**\$79.00 per person**

Includes all-you-can eat luncheon buffet.  
Limited seating, first come first served.

**\*\* PLEASE NOTE THAT A PASSPORT IS NEEDED \*\***

For info call Paula Rico 416-652-9067 or e-mail paulajrico@gmail.com

### UPCOMING EVENTS

**Amicale Romande  
Annual Fondue**  
January 27, 2018

**Swiss Club Toronto AGM**  
April 2018  
Date to be determined and  
announced in January 2018  
*Tell Tale*

**Swiss Theatre**  
April 22, 2018

### MEMBERSHIP CORNER

**New Members to the Swiss Club**  
(since last TT of June 2017)

- Lydia Burchert
- Yvan & Emilie Page and Family
- Sepp & Brigitte Lichtensteiger-Kessler & Family
- Chris & Ruth Cattle-Woerlen
- Gerardo Elizondo & Susana Novaro Seligman & Family
- Patricia Vogel & Family
- Rose Marie Mueller
- Bonnie-Jayne Paterson Errett & Family
- Yasner Schifferli Salazar
- Mark Bochsler, & Sandra Leuba & Family

Your membership chair person  
Monika Rüber



For latest news  
and updates, visit  
[facebook.com/  
swissclubtoronto](https://www.facebook.com/swissclubtoronto)

## SWISS CLUB CONTACTS

www.swissclubtoronto.ca

### Board Of Directors

#### President

Sascha Frassini • Tel. 905.821.2392  
sascha.frassini@swissclubtoronto.ca

#### Vice President

Thomas Guignard  
thomas.guignard@swissclubtoronto.ca

#### Treasurer

Claude Tièche • Tel. 416.494.0814  
claudetieche@swissclubtoronto.ca

#### Secretary

Vacant

#### Membership Chairperson

Monika Rüber • Tel. 416.203.2026  
monika.ruber@swissclubtoronto.ca

#### Director of Entertainment

Denise Frassini • Tel. 905.821.2392  
denise.frassini@swissclubtoronto.ca

#### Tell Tale Editor

Heidy Lawrance • Tel. 416.733.1827  
heidy.lawrance@swissclubtoronto.ca

### Swiss Club Sections

#### Amicale Romande

Jean-Marc Velen • Tel. 416.488.6493  
jean-marc.velen@swissclubtoronto.ca

#### Bowling: 5 Pin

Marie-Thérèse Artus-Velen  
Tel. 905.428.9147  
mt.artusvelen@swissclubtoronto.ca

#### Bowling: 10 Pin

Doug Gross • Tel. 905.634.3824  
doug.gross@swissclubtoronto.ca

#### Gym Section

Suzi Hubler • Tel. 416.534.5141  
suzi.hubler@swissclubtoronto.ca

#### Jass Section

Albert Lenz • Tel. 905.513.1825  
albert.lenz@swissclubtoronto.ca

#### Men's Section

Arno Sigrist • Tel. 416.493.8025  
arno.sigrist@swissclubtoronto.ca

#### Theatre Section

Magdalena Hess • Tel. 905.508.8014  
magdalena.h@sympatico.ca

#### Women's Section

Paula Rico • Tel. 416.652.9067  
paulajrico@gmail.com

#### Swiss Connection

Nadia Berger  
nadia.berger@swissclubtoronto.ca

Tell Tale is published 4-5 times per year by  
Swiss Club Toronto, P.O. Box 823, Station Q  
Toronto, Ontario M4T 2N7

## The President's File

Dear members,

I hope you all had a nice summer/early fall. The year 2017 is slowly coming to a close and it's already time to have a quick look back at some main events of the last few months.

- On April 30, our Theatre section entertained us with the comedy "Kreuzmordrätsel". The performance on Sunday afternoon was again very well attended.
- On June 9, 39 members went to the Woodbine Racetrack for a luncheon and some gambling.
- On June 17 was the annual Family BBQ at the Egger Farm. Unfortunately only 19 people attended this year despite the nice weather.
- On August 5-6, the Gym Section held their annual Canoe Trip to Algonquin Park. Around 15 people attended. Unfortunately it rained often during the weekend.
- On August 13, 37 people took a cruise on the *Kajama* Tall Ship on Lake Ontario which everybody enjoyed. Thanks go out to Paula for organizing this great event.
- On August 26, only 5 people attended the Toronto Island Bike & Picnic afternoon. But those who did still enjoyed the nice afternoon.
- On September 9, after a few year's absence, we held the Zoo Walk again which was attended by only 4 people.
- On September 10, the Amicale Romande held the Annual Raclette, again at the Simeon Park in Gormley. The event was well attended by around 75 people and a big success.
- On October 14, 21 members took an Autumn Train Ride on the South Simcoe Heritage Railway including Lunch.

The main event this year however was held on July 30, as we celebrated our Swiss National Day, again at the beautiful Country Heritage Park in Milton and we were once again treated with perfect weather and great attendance by many members and non-members of the Swiss Club (about 450 people in total).

The main entertainment this year was provided by the "Canadysli", a well known Swiss-style Carnival band ("Guggemusig") as well as Emmanuel Gasser, an award-winning accordion player. As usual, the 'Trillium Alphorns' (Eva Hajda, Rene Waelti, Erwin Oechslin) completed the well received entertainment program. Thanks to all of you for an entertaining afternoon.

We also had the pleasure of welcoming a few special guests this year: Consul Marinella Menghetti Coutinho (with family) from the Consulate General of Switzerland, Montreal; Mrs. Anja Zobrist Rentenaar (with family), Deputy Ambassador from Ottawa; and our Honorary Consul of Switzerland in Toronto, Beat Guldemann with his wife.

Trident Catering once again made sure we did not have to stay hungry with a fare of traditional Swiss food. As usual there was also coffee and Nussgipfeli. The final highlight, as every year, was our raffle, which offered great prizes, including Helicopter rides, Swiss Army knives, watches, gift cards, wine and may other great prizes. Again we would like to extend our great thanks to all our sponsors. They play an important role in making the festivities a success. Please see the list of this year's sponsors in this edition of the *Tell Tale*. A big thank-you goes also to all our volunteers. Without them it would be impossible to put this all together. Thanks to each and everyone!

#### Looking forward:

On Sunday afternoon on November 19 we will have our Swiss Movie event again organized by both the Women and Men section. You will find more information on this and any other events in this edition of the *Tell Tale* and as usual on our website.

#### Swiss Citizen of the Year Award 2017

A secret ballot was taken during this year's AGM and Freddy Wenger was voted as the winner of the 2017 Swiss Citizen of the Year Award, which was presented at the Swiss National Day. Congratulations to Freddy and a big thanks for all the great work for the Swiss Club in the past.



#### Open Positions on Swiss Club Board (Please see page 4 for details)

Finally, I wanted to point out again, that we are still looking for a Secretary for the Swiss Club Board (immediately) as well as new President for Spring 2018. Please see page 4 for more information.

Sincerely,  
Sascha Frassini  
President Swiss Club Toronto

# Women's Section

## PAST EVENTS

**July 30th • Swiss National Day in Milton** It was interesting to see so many more guests than Swiss club members, many coming from far away. It is always a very special event when it is possible to shop, eat and drink Swiss style. The sun was shining all day, altogether a great day for young and old.

**August 13 • Sailing with the tall ship Kajama** It is always special to see the skyline from the lake. I was pleased to see several newcomers joining the group. Lucky again with the weather, considering how bad the summer was.

**September 10 •** Many of our ladies took part in the **Amicale Romand's Raclette**. It was a wonderful outdoor event and the attendance was record breaking. We just love that cheese. Thank you Jean Marc and assistants for keeping the tradition going.

**October 14 • Trip to the South Simcoe Heritage Railway** The bus driver took us through a scenic route up and down the hills in Caledon and Tottenham. We had lunch at the impressive Nottawasaga inn and boarded the train which took us through the Beeton valley. We were entertained with humorous commentary. Not too much fall colours to see as it was still fairly green all around. On the way home we stopped at the Tanger mall to check out the many stores. Since we spent no time out of doors, the gloomy weather had no impact on our good mood.

**October 17 • Anniversary Luncheon** at the Old Mill. 35 Ladies joined me for lunch, that's almost half of the section. Many had not seen each other for a while. A good occasion to visit with each other. The food was outstanding and the desserts hard to resist. We will be going there again next year.

## UPCOMING

**November 19 • Swiss Movie afternoon and Bake Sale** Admission is free for members, guests pay \$5.00. As in other years, I count on your generosity to donate to the bake sale since this money pays for section extras.

**December 2 • Niagara Falls Festival of Lights** I managed to secure some tickets for this, trip therefore first come first served. Look out for the announcement in this *Tell Tale*.

**December 6 • Christmas Luncheon at St. Georges's** E-mail and phone calls will be made regarding menu and payment in mid November. *We will try to have another bake sale if we get enough donations.*

**Ongoing • Kaffee-Klatsch** First Wednesday of the month at the new location which is BAKA Gallery Cafe, 2256 Bloor Street West, at the corner Beresford. Last Wednesday of the month we meet at Pickle Barrel at Leslie and Finch.

*Enjoy every day if you can and keep well until next time.*

*Paula*

## Men's Section

Come and join us **every Monday morning** from about **10:15 AM till Noon** for Hot Chocolate, or Coffee at **The Lindt Chocolate Store**, near the North/West Entrance, inside the Bayview Village Shopping Centre, Bayview at Sheppard. (Free indoor parking, by Loblaw's).

## PAST EVENTS

Many of us attended the **Raclette** at the Simeon Park. The Raclette was very good, the weather was fine and the turnout was great.

On **Thursday, October 19th, at about 11:45h** we had Lunch at Gabriel's Café in Aurora.

## UPCOMING EVENTS

On **Sunday, November 19th at 14:30 PM**, we will have our **Swiss Movie Matinee**, again in the large Hall of the **Hillcrest Library**. **Please take note: It is again on a Sunday!**

The Library is located on **Leslie St. at Clansman Blvd**, just South of the Galati Supermarket, about 750m North of Finch Ave. There is a stop of the **#51 Leslie Bus** at that corner and a 75m walk to the library. As in past years, the Ladies will supply Cakes and Coffee, and we will look after the "Electronics"! There will be lots of space to display the Women's Section **Bake Sale**.

**Note: This event is free to all Swiss Club Members \$5 for non-Members.**

On **Friday, December 1st**, starting with Cocktails **at about 11:45 AM**, we will have our **Christmas Dinner** at the **St. Georges Golf and Country Club, 1668 Islington Ave. Toronto.**

On **Thursday, January 18th, 2018** starting **at about 11:45 AM**, we will have a nice **Lunch at The St. Georges Golf and Country Club, 1668 Islington Ave. Toronto**, followed by our **Annual General Meeting**.

## MEMORABLE BIRTHDAYS

**Raymond Daepf** will be 80 on October 23  
**Werner Flury** will be 70 on December 12

**Many happy returns and good health to you all!**

They bit and chewed and served me well  
as through the years we ventured.

We had a falling out and now  
my new teeth are indentured.

- Sydney Meltzer Kleinhenz

Arno Sigrist



## Open Positions on Swiss Club Board

### Open PRESIDENT Position in 2018

Sascha Frassini has volunteered to one last year as President of the Swiss Club until the AGM in 2018. After that (he will have served for 6 years by then), he will definitely step down as president. With that, we are looking for a successor for the President position in 2018. For your information, as past President Sascha will stay on the board as ex-officio officer for two more years to make the transition easier.

### Open Secretary Position (Immediately)

The Secretary position has become vacant end of last year needs to be filled immediately. The Secretary is the custodian of the permanent records of the Club and keeps a correct journal of the Club's proceedings. The Secretary prepares the minutes of all Board, the AGM and any special meetings of the Club.

*If you are interested in any of these interesting and rewarding positions, please contact Sascha Frassini or any other current board member. All the contact information can be found on page 2.*

## Announcement

### NEW DELEGATE FOR THE COUNCIL FOR SWISS ABROAD Florence Pasche Guignard

*Due to the retirement of Mr. Ernst Notz as Delegate of the Organization of the Swiss Abroad (OSA) for Eastern Canada (Ernst served for eight years), we are delighted to announce the election of Mrs. Florence Pasche Guignard of Toronto, ON as the new OSA Delegate. The Swiss Club Toronto would like to thank Ernst for his tireless commitment and work on behalf of Eastern Canada's Swiss and welcome Florence as the new Delegate.*

Below is a profile of Florence in her own words (was also published in latest Swiss Review):

Originally from Canton de Vaud, I moved to Canada after completing a PhD in the study of religions at the University of Lausanne. I moved to Toronto with my family in 2012 to pursue my postdoctoral studies through a fellowship of the Swiss National Science Foundation. I have conducted research and taught at various academic institutions in Switzerland and at the University of Toronto. I have been a participant in the activities of the Toronto Swiss Club for the last few years, and I have also recently helped as a volunteer in the Swiss National Day celebration in Milton, Ontario, organizing an arts-and-crafts workshop for children.



As OSA delegate, I will be a strong voice at the Council of the Swiss Abroad to speak for all Swiss living in Canada and outside of Switzerland, including young professionals and academics whose stay abroad might be of limited or uncertain duration. Issues such as the electronic vote, the maintenance of banking relations, and the optional "AVS/AHV" system will be part of my priorities. I am also much interested in cultural initiatives and in collaborative actions that reflect the values that Switzerland and Canada share together. I believe that not only political, diplomatic, and economic dialogues are important, but that other forms of cultural and artistic engagement between our countries can make a difference in the lives of Swiss citizens living abroad and in the local communities to which they contribute. My professional experience as a researcher in the humanities and social sciences could strengthen such initiatives, enhance such dialogues and contribute to their success. As a mother, I also care deeply about opportunities for young Swiss abroad to connect with Switzerland and its traditions. I very much value this opportunity to represent Swiss people living in Central Canada at the Council of the Swiss Abroad.

Florence Pasche Guignard

## Five Pin Bowling Results 2016-2017

Here are our final standings.

1 Hugo Baumann	539
2 Johnny Way	453
3 Luis Rivas	400
4 Simone Hoen	392
5 Raymond Daepf	384
6 Erika Tieche	360
7 Marcha	351
8 Marie-Therese Velen-Artus	328
9 Brigitte Peter	318
10 Bianca Baumann	312
11 Dominique	291
12 Rudy Peter	284
13 Chantal	253
14 Sepp	219

High Average Hugo	539
High Triple Hugo	604
High Single Hugo	261
Most Improve Brigitte	+49

I want to thank all my bowlers for their support. We had our trophies presentations on October 1st, as usual we had a good time to share different kind of dish from the pot luck. We start the new season the on October 22nd and I am happy to say that we did not lose any members. Best of luck to anyone and we welcome newcomer(s).

Marie-Thérèse Artus-Velen



## Swiss Club Events



RSVP with Jean-Marc Velen  
416-488-6493  
velenglish@rogers.com

Amicale Romande  
invites you to

## The Annual Fondue & Dance

January 27, 2018  
7:00 P.M.

Saint Phillippe Neri Church,  
2100 Jane Street, Toronto



Zoo Walk



The SCCC cordially invites you to our

## Raclette Evening

November 18th, King Edward Hotel

Don't miss this elegant year end event! Swiss Executive Chef Schick will prepare a special 3 course meal, which includes the national Raclette dish and other Swiss delicacies, wine and a unique selection of desserts.

This function will be held as a sit-down dinner in a semi-formal setting.

There will be a raffle with exciting prizes to win!

Victoria Restaurant at the Omni King Edward Hotel  
37 King Street East, Toronto, ON M5C 1E9

Time: 7:30 pm dinner

Dress Code: Semi-formal attire

Admission: \$90 for SCCC & CSCA members, \$110 for non-members,  
\$100/ticket for corporate tables

**Register Now**

**Seating is limited! For further information please contact  
sccc@swissbiz.ca or 416-236-0039**

## 2017 EVENT SPONSORS

*Thank you to everyone!*

Bombardier Aerospace  
(Jean-Marc Valen)

Consulate General of Switzerland

Vreni & Marc Ducommun

Euromart International Bancorp Inc.

Denise & Sascha Frassini

H.U.H. Imports Inc.

Alfred & Julia Mettler

Niagara Helicopters Ltd.

Rita Nussbaumer

Paula Rico

Arno Sigrist

Swiss Instruments Ltd.

Swiss Master Chocolatier

Swissmar Ltd.

Switzerland Tourism

UBS Bank (Canada)

Victorinox Swiss Army Canada

Zurich Insurance

## OF INTEREST

SWISS CANADIAN CHAMBER OF  
COMMERCE (ONTARIO) INC.

Patricia Keller Schläpfer

Tel. 416.236.0039

sccc@swissbiz.ca • www.swissbiz.ca

SWISS RIFLE CLUB

Hans Christen, President

Tel. 905.584.1268 • ch.fl@sympatico.ca

CANADYSLI TORONTO

Arno Sigrist • Tel. 416.493.8025

arno.s@sympatico.ca

www.canadysli.com

CANADIAN-SWISS  
CULTURAL ASSOCIATION

Sonja Evans Tel. 416.922.7532

COUNCIL OF SWISS ABROAD

Kati Lyon-Villiger, Ottawa

Tel. 613.523.7818

Kati.Lyonvilliger@acdi-cida.gc.ca



# Swiss National Day 2017



## Raclette 2017



## South Simcoe Railway Autumn Train Ride

